ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 5 juillet 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la réintégration des candidats officiers des cadres de carrière, temporaire et auxiliaire dans la catégorie des candidats sous-officiers de carrière", a donné le 9 octobre 1984 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e juli 1984 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de reïntegratie van de kandidaat-officieren van het beroeps-, tijdelijk en hulpkader in de categorie der kandidaat-beroepsonderofficieren", heeft de 9e oktober 1984 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, il y a lieu d'ajouter, après la mention de la loi du 13 juillet 1976, celle de la loi du 15 mai 1984.

A l'alinéa 2, il convient d'écrire : "..., notamment les articles 8 et 12,modifiés par la loi du 13 juillet 1976;".

A l'alinéa 3, il convient d'ajouter "..., modifiée par les lois des 8 juin 1978, 15 mai 1984 et 31 juillet 1984;".

A l'alinéa 4, il faut écrire "..., modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 1978, 9 avril 1979, 3 février 1981, 18 mai 1981, 28 août 1981 et 9 avril 1982;".

A l'alinéa 5, il y a lieu d'ajouter "..., modifié par l'arrêté royal du 31 août 1982;".

DISPOSITIF.

Dans le dispositif,à l'exception de l'article 6, il convient d'omettre les mots "du présent arrêté".

AANHEF.

In het eerste lid moet, na de wet van 13 juli 1976, ook die van 15 mei 1984 worden vermeld.

In het tweede lid moet worden geschreven : "...,inzonderheid op de artikelen 8 en 12, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976;".

Het derde lid zou moeten worden aangevuld met de woorden "..., gewijzigd bij de wetten van 8 juni 1978, 15 mei 1984 en 31 juli 1984;".

In het vierde lid moet staan "...,gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 1978, 9 april 1979, 3 februari 1981, 18 mei 1981, 28 augustus 1981 en 9 april 1982;".

Aan het vijfde lid moet worden toegevoegd "..., gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1982;".

BEPALEND GEDEELTE.

In het bepalend gedeelte behalve in artikel 6, moeten de woorden "van onderhavig koninklijk besluit" (artikel 2, § 1, en artikel 3) en de woorden "van dit besluit" (artikel 4, §§ 1 en 2) vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.
Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.